taurus

WALK ON WATER HOME

- CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD
- SAFETY ADVICE AND WARNINGS
- CONSEILS ET AVERTISSEMENTS DE SECURITE
- RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE
- CONSIGLI E AVVERTIMENTI DI SICUREZZA
- CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA
- CONSELLS I ADVERTÈNCIES DE SEGURETAT
- VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN
- PORADY I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
- ΟΔΗΓΊΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΉΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
- RECOMANDĂRI ȘI AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANȚA
- СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
- نصائح وتحذيرات الأمان

Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

1. Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

2. Este símbolo significa que el aparato está provisto de un alimentador desmontable. (CZH013126100EUWP).

3. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.

4. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

5. Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.

6. Desenchufar el cargador de baterías de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.

7. Este aparato contiene baterías que no son reemplazables.

8. La batería debe ser retirada del aparato antes de que se deseche.

9. El aparato debe estar desconectado de la red de alimentación al quitar la batería

10. La batería debe ser eliminada de manera segura.

11. Si el cable de alimentación esta dañado, debe ser substituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.

12. Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.

13. Las instrucciones también están disponibles en la web www-taurus-home.com.

14. El depósito solo puede ser rellenado con agua o con agua y unas gotas de detergente o agente de limpieza sin espuma diluida.

15. Usar el aparato solamente con la fuente de alimentación específica, suministrada con el aparato.

- Antes de conectar el cargador de baterías a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del cargador de baterías debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.

- No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el cargador de baterías.
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- Evite cualquier contacto con el líquido que pueda desprender la batería. Caso de contacto accidental con los ojos lávelos y acuda a un médico. El líquido derramado por la batería puede provocar irritación o quemaduras.

SERVICIO

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.

- Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

- Este símbolo significa que el producto puede disponer de pilas o baterías en su interior, las cuales deben ser retiradas previamente antes de deshacerse del producto. Recuerde que las pilas/baterías deben depositarse en contenedores especiales autorizados. Y que nunca deben tirarse al fuego.

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

-La siguiente información es con respecto al etiquetado energético y el diseño ecológico:

Marca y dirección	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Modelo	HFE1001B (Walk on Water Home)
Tensión de entrada	100-240 V
Frecuencia de la CA de entrada:	50/60 Hz
Tensión de salida	12,6 V
Intensidad de salida	1,0 A
Potencia de salida	12,6 W
Eficiencia media en activo	83,42 %
Eficiencia a baja carga (10%)	79,59 %
Consumo eléctrico en vacío	0,077 W

Para determinar el cumplimiento con los requisitos de diseño ecológico y para el cálculo de los parámetros de etiquetado energético la normativa Europea EN 50563 es tomada como referencia
.

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a TAURUS brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

1. Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.

2. This symbol means that appliance has a detechable supply unit. (CZH013126100EUWP).

3. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision

5. This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

6. Disconnect the battery charger from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.

7. This appliance contains batteries that are non-replaceable.

8. The battery must be removed from the appliance before it is scrapped

9. The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery

10. The battery is to be disposed of safely

11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified person in order to avoid a hazard.

12. This appliance is for household use only, not professional, industrial use.

13. Instructions are also available on website www-taurus-home.com.

14. The tank can only be filled with water or with water and a few drops of detergent or cleaning agent without diluted foam.

15. Only use the appliance with the specific power supply unit, provided with the appliance.

- Ensure that the voltage indicated on the charger rating label matches the mains voltage before plugging in the charger.
- Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 10 amperes.
- The charger's plug must fit correctly into the mains socket. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the battery charger.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Do not clip or crease the power cord.
- Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- Do not touch the plug with wet hands.

· Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.

· If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.

· Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.

· Avoid all contact with the liquid that could be released from the battery. In case of contact with eyes, wash them thoroughly and seek medical advice. The liquid spilled from the battery may cause irritation or burns.

SERVICE

· Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

ANOMALIES AND REPAIR

· Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

· The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.

· The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.

- This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).

- This symbol means that product may include a battery or batteries; user must to remove them before disposing of the product. Remember that batteries must be disposed of in duly authorised containers. Do not dispose of them in fire.

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

- The following information is regarding to energy labelling and ecodesign:

Trademark and address	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Model	HFE1001B (Walk on Water Home)
Input Voltage	100-240 V
Input AC frecuency	50/60 Hz
Output voltage	12,6 V
Output current	1,0 A
Output power	12,6 W
Average Active Efficiency	83,42 %
Efficiency at low load (10%)	79,59 %
No-load power consumption	0,077 W

To establish compliance with the ecodesign requirements and for calculation of energy labelling parameters the appliance the European standard EN 50563 is used as reference.

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit TAURUS.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

1. Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.

2. Ce symbole signifie que l'appareil dispose d'une alimentation électrique amovible. (CZH013126100EUWP).

3. Cet appareil peut être utilisé par des personnes non familiarisées avec son fonctionnement, des personnes handicapées ou des enfants âgés de plus de 8 ans, et ce, sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu la formation nécessaire sur le fonctionnement sûr de l'appareil et en comprenant les dangers qu'il comporte.

4. Les enfants ne doivent pas réaliser les opérations de nettoyage ou de maintenance de l'appareil sauf sous la supervision d'un adulte.

5. Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

6. Débrancher l'appareil du réseau électrique si vous ne l'utilisez pas et avant toute opération de nettoyage.

7. Cet appareil contient des piles non remplaçables.

8. La batterie doit être retirée de l'appareil avant la mise au rebut.

9. Pour retirer la batterie, l'appareil doit être débranché de l'alimentation secteur

10. La batterie doit être éliminée en toute sécurité

11. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, par un service après-vente ou par tout professionnel agréé afin d'écarter tout danger.

12. Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage professionnel ou industriel.

13. Les instructions sont également disponibles sur le site www-taurus-home.com.

14. Le réservoir ne peut être rempli qu'avec de l'eau ou de l'eau et quelques gouttes de détergent ou de nettoyant sans mousse diluée.

15. Utiliser l'appareil uniquement avec la source d'alimentation spécifique, livrée avec l'appareil.

- Avant de brancher le chargeur de batteries au réseau électrique, vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau.
- Brancher l'appareil sur une prise de courant et supportant au moins 10 ampères.

- La prise de courant du chargeur de batterie doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
- Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- Évitez tout contact avec le liquide de la batterie. En cas de contact accidentel avec les yeux, lavez-les et allez voir un médecin. Le liquide que contient la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.

GARANTIE

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LEGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION :

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.

- Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

- Ce symbole signifie que le produit peut disposer de piles ou de batteries, lesquelles doivent être retirées avant de vous défaire du produit. Rappelez-vous que les piles/batteries doivent être jetées dans des conteneurs spéciaux autorisés Et qu'elles ne doivent pas être jetées au feu.

Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.

-Les informations suivantes sont fournies conformément à l'étiquetage énergétique et à la conception écologique :

Marque et adresse	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Modèle	HFE1001B (Walk on Water Home)
Tension d'entrée	100-240 V
Fréquence du CA d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	12,6 V
Courant de sortie	1,0 A
Puissance de sortie	12,6 W
Rendement moyen en mode actif	83,42 %
Rendement à faible charge (10%)	79,59 %
Consommation électrique hors charge	0,077 W

Pour déterminer la conformité aux critères de conception écologique et pour le calcul des paramètres d'étiquetage énergétique, la norme européenne EN 50563 est prise en référence.

Sehr geehrte Kunden,

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Marke TAURUS.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.

2. Dieses Symbol bedeutet, dass das Gerät mit einem abnehmbaren Netzteil ausgestattet ist. (CZH013126100EUWP).

3. Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nach Einweisung in den sicheren Gebrauch des Gerätes und Aufklärung über die Gefahren, die die Benutzung mit sich bringt.

4. Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten am Gerät ausführen, sofern sie nicht von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

5. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

6. Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

7. Dieses Gerät enthält nicht austauschbare Batterien.

8. Vor dem Entsorgen des Geräts bitte die Batterie entnehmen.

9. Beim Entnehmen der Batterie darf das Gerät nicht ans Netz geschlossen sein.

10. Die Batterie muss den geltenden Vorschriften entsprechend entsorgt werden.

11. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Kundendienst des Herstellers oder einem entsprechenden Fachmann ersetzt werden.

12. Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch ausgelegt und ist für professionelle oder gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

13. Anweisungen finden Sie auch im Internet unter www-taurus-home.com

14. Der Behälter kann nur mit Wasser oder mit Wasser und ein paar Tropfen Spülmittel oder verdünntes Reinigungsmittel ohne Schaum.

15. Benutzen Sie das Gerät nur mit dem spezifischen mitgelieferten Netzteil.

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät an ein Stromnetz mit mindestens 10 Ampere anschließen.

- Der Netzstecker des Batterieladegerätes ist in eine entsprechende Steckdose zu stecken. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.
- Nicht mit Gewalt am elektrischen Anschlusskabel ziehen. Elektrische Kabel dürfen nicht zum Anheben, Transportieren oder Ausstecken des Geräts benutzt werden.
- Kabel nicht um das Gerät rollen.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht getreten oder zerknittert wird.
- Überprüfen Sie das elektrische Verbindungskabel. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit aus dem Akku ausgelaufenen Flüssigkeiten. Falls Ihre Augen dennoch mit diesen in Kontakt kommen, spülen Sie sie mit viel klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die ausgelaufene Akkuflüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

SERVICE

- Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantieansprüche sowie der Haftung des Herstellers.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

- Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

FÜR DIE EU-AUSFÜHRUNGEN DES PRODUKTS UND/ODER FÜR LÄNDER, IN DENEN DIESE VORSCHRIFTEN ANZUWENDEN SIND:

ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Container für die einzelnen Materialarten verwenden.
- Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.

- Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt Batterien beinhalten kann, die vor der Entsorgung entnommen werden sollen. Beachten Sie, dass die Batterien in dafür geeigneten Containern entsorgt werden müssen und nicht ins Feuer geworfen werden dürfen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EC über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

- Nachfolgende Information bezieht sich auf die Energiekennzeichnung und das Ökodesign:

Marke und Anschrift:	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Modell:	HFE1001B (Walk on Water Home)
Eingangsspannung	100-240 V
Eingangwechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	12,6 V
Ausgangsstrom	1,0 A
Ausgangsleistung	12,6 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	83,42 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	79,59 %
Leistungsaufnahme bei Null-last	0,077 W

Grundlage für die Feststellung der Erfüllung der Anforderungen des Ökodesigns und die Berechnung der Parameter für die Energieeffizienz-Etikettierung ist die Europäische Norm EN 50563.

Egregio cliente,

La ringraziamo di aver comprato un prodotto della marca TAURUS.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale e durevole soddisfazione.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.

2. Questo simbolo indica che l'apparecchio è fornito di alimentatore smontabile. (CZH013126100EUWP).

3. Questo apparato può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore a 8 anni, esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le istruzioni per un suo uso in tutta sicurezza e ne comprendano i rischi.

4. I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o di manutenzione dell'apparecchio solo se sorvegliati da un adulto.

5. Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

6. Staccare il caricatore di batterie dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di compiere qualsiasi operazione di pulizia.

7. La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima di essere smaltita.

8. Quando si rimuova la batteria, l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete di alimentazione.

9. Questo apparecchio contiene batterie non sostituibili.

10. La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.

11. Se il cavo di alimentazione è danneggiato farlo sostituire dal produttore, da un servizio di assistenza post-vendita o da personale qualificato per evitare pericoli.

12. Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.

13. Le istruzioni sono disponibili anche nella web www-taurus-home.com.

14. Il serbatoio si può riempire solo con acqua o con acqua e delle gocce diluite di detersivo o agente di pulizia non schiumogeno.

15. Utilizzare l'apparecchio solamente con la specifica fonte di alimentazione, in dotazione con l'apparecchio.

- Prima di collegare il caricatore di batterie alla rete, verificare che il voltaggio indicato nella targhetta delle caratteristiche corrisponda al voltaggio della rete.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che sopporti come minimo 10 ampere.
- La spina del caricatore di batterie deve coincidere con la base elettrica della presa di corrente. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.

- Non tirare il cavo elettrico. Non usarlo mai per sollevare, trasportare o scollegare il caricatore di batterie.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione: I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- Non usare l'apparecchio in seguito a cadute, nel caso presenti danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
- Evitare qualsiasi contatto con il liquido che può fuoriuscire dalla batteria. In caso di contatto accidentale con gli occhi, rivolgersi a un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

SERVIZIO

- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

PER I PRODOTTI DELL'UNIONE EUROPEA E/O NEL CASO IN CUI SIA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE DEL SUO PAESE DI ORIGINE:

PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.

- Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

- Questo simbolo indica che il prodotto può contenere pile o batterie. Toglierle prima di gettare il prodotto. Le pile/batterie vanno depositate negli appositi contenitori per la raccolta. E non devono mai essere gettate nel fuoco..

Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/EU di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/EU di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/EU sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/EC riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

- Le seguenti informazioni si riferiscono all'etichetta energetica e al disegno ecologico:

Marchio e indirizzo	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Modello	HFE1001B (Walk on Water Home)
Tensione di ingresso	100-240 V
Frequenza di ingresso CA	50/60 Hz
Tensione di uscita	12,6 V
Corrente di uscita	1,0 A
Potenza di uscita	12,6 W
Rendimiento medio in modo attivo	83,42 %
Rendimiento a basso carico (10%)	79,59 %
Potenza assorbita nella condizione a vuoto	0,077 W

Per determinare l'adempimento dei requisiti di progettazione ecologica e per il calcolo dei parametri dell'etichettatura energetica, si prende come riferimento la normativa Europea EN 50563.

Caro cliente:

Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca TAURUS.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

1. Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.

2. Este símbolo significa que o aparelho vem equipado com um cabo de alimentação amovível. (CZH013126100EUWP).

3. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este comporta.

4. As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos que se encontrem sob a supervisão de um adulto.

5. Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

6. Desligue o carregador de baterias da rede elétrica quando não o estiver a utilizar e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

7. A bateria deve ser retirada do aparelho antes de se deitar fora.

8. O aparelho deve ser desligado da corrente quando se for retirar a bateria

9. Este aparelho contém baterias não substituíveis.

10. A bateria deve ser eliminada de maneira segura

11. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoal semelhante qualificado com o fim de evitar riscos.

12. Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.

13. As instruções também estão disponíveis no website www-taurus-home.com.

14. O depósito apenas pode ser enchido com água ou com água e algumas gotas de detergente ou um agente de limpeza sem espuma diluído.

15. Utilize apenas o aparelho quando ligado a uma tomada de corrente de baixa tensão que corresponda às especificações do aparelho.

- Antes de ligar o carregador à rede elétrica, verifique se a voltagem indicada na etiqueta das especificações coincide com a voltagem da rede elétrica.
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica com ligação a terra e que suporte 10 amperes.

- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente eléctrica. Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores de ficha.
- Não force o cabo elétrico. Nunca utilize o cabo elétrico para levantar, transportar ou desligar o carregador de baterias.
- Não enrole o cabo no aparelho.
- Não deixe que o cabo elétrico de ligação fique preso ou dobrado.
- Verifique o estado do cabo de elétrico. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
- Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- Não utilize o aparelho se tiver o cabo elétrico ou a ficha danificados.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.
- Não utilize o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- Evite qualquer contacto com o líquido que se pode desprender da bateria. Em caso de contacto acidental com os olhos, lave-os e consulte imediatamente um médico. O líquido derramado pela bateria pode provocar irritações ou queimaduras.

SERVIÇO

- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

PARA AS VERSÕES EU DO PRODUTO E/OU CASO APLICÁVEL NO SEU PAÍS:

ECOLOGIA E RECICLAGEM E DO PRODUTO

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.

- Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

- Este símbolo significa que o produto pode conter pilhas ou baterias no seu interior, que devem ser retiradas antes de se desfazer do produto. Lembre-se que as pilhas/baterias devem ser depositadas em contentores especiais autorizados. E que nunca devem ser colocadas no fogo.

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/EU de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/EU de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/EU sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/EC sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

- A seguinte informação diz respeito à etiqueta de eficiência energética e ao design ecológico:

Nome e endereço	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Modelo	HFE1001B (Walk on Water Home)
Tensão de entrada	100-240 V
Frequência da alimentação de CA	50/60 Hz
Tensão de saída	12,6 V
Corrente de saída	1,0 A
Potência de saída	12,6 W
Eficiência média no modo activo	83,42 %
Eficiência a carga Baixa (10%)	79,59 %
Consumo energético em vazio	0,077 W

Para determinar o cumprimento dos requisitos do design ecológico e para o cálculo dos parâmetros da etiqueta de eficiência energética é tomada como referência a norma Europeia EN 50563.

Benvolgut client:

Us agraïm que us hàgiu decidit a comprar un producte de la marca TAURUS

La seva tecnologia, el seu disseny i la seva funcionalitat, així com el fet de superar les normes de qualitat més estrictes, us comportaran una satisfacció total durant molt de temps.

1. Llegiu atentament aquest full d'instruccions abans d'engegar l'aparell i conserveu-lo per a consultes posteriors. No observar i incomplir aquestes instruccions pot tenir com a resultat un accident.

2. Aquest símbol significa que l'aparell está previst d'un alimentador desmontable. (CZH013126100EUWP).

3. Aquest aparell el poden fer servir nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement, sempre que tinguin una supervisió o una formació adequada per fer servir l'aparell d'una manera segura i entenguin els riscos que implica.

4. La neteja i el manteniment per compte de l'usuari no poden dur-lo a terme nens sense supervisió.

5. Aquest aparell no és una joguina. Els nens han d'estar sota vigilància per assegurar que no juguin amb l'aparell.

6. Desconnecteu el carregador de bateries de la xarxa si no el feu servir i abans de qualsevol operació de neteja.

7. Aquest aparell conté bateries que no son reemplaçables.

8. Retireu la bateria de l'aparell abans de desfer-vos-en.

9. L'aparell ha d'estar desconnectat de la xarxa d'alimentació quan en retireu la bateria.

10. La bateria ha de ser eliminada de manera segura.

11. Si el cable d'alimentació està malmès, ha de ser substituït pel fabricant, pel servei postvenda o per personal qualificat similar per tal d'evitar un perill.

12. Aquest aparell està pensat únicament per a un ús domèstic, no per a ús professional o industrial.

13. Les instruccions també esan disponibles a la web www-taurus-home.com.

14. El dipòsit només pot ser emplenat amb aigua o aigua i unes gotes de detergent o agent de neteja sense escuma diluïda.

15. Feu servir l'aparell només amb la font d'alimentació específica que se subministra amb l'aparell.

- Abans de connectar el carregador de bateries a la xarxa, comproveu-hi que el voltatge indicat a la placa de característiques coincideix amb el voltatge de xarxa.
- Connecteu l'aparell a una base de presa de corrent que suporti com a mínim 10 amperes.
- La clavilla del carregador de bateries ha de coincidir amb la base elèctrica de la presa de corrent. No en modifiqueu mai la clavilla. No feu servir adaptadors de clavilla.
- No forceu el cable elèctric de connexió. Mai no feu servir el cable elèctric per aixecar, transportar o desendollar el carregador de bateries.
- No enrotlleu el cable elèctric de connexió al voltant de l'aparell.

- No deixeu que el cable elèctric de connexió quedi atrapat o arrugat.
- Verifiqueu-hi l'estat del cable elèctric de connexió. Els cables danyats o enredats augmenten el risc de xoc elèctric.
- No toqueu la clavilla de connexió amb les mans mullades.
- No feu servir l'aparell amb el cable elèctric o la clavilla malmesos.
- Si alguna de les envoltants de l'aparell es trenca, desconnecteu immediatament l'aparell de la xarxa per evitar la possibilitat de patir un xoc elèctric.
- No feu servir l'aparell si ha caigut, si hi ha senyals visibles de danys o si hi ha una fuita.
- Eviteu qualsevol contacte amb el líquid que pugui desprendre la bateria. En cas de contacte accidental amb els ulls, renteu-los i acudiu al metge. El líquid que desprèn la bateria pot provocar irritació o cremades.

SERVEI

- L'ús inadequat o en desacord amb les instruccions d'ús pot comportar un perill i anul·la la garantia i la responsabilitat de fabricant.

ANOMALIES I REPARACIÓ

- En cas d'avaria porteu l'aparell a un Servei d'Assistència Tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo o no reparar-lo, ja que hi pot faver perill.

PER A LES VERSIONS EU DEL PRODUCTE I/O EN CAS QUE EL PAÍS HO APLIQUI:

ECOLOGIA I RECICLABILITAT DEL PRODUCTE

- Els materials que componen l'envàs d'aquest aparell estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si voleu desfer-vos-en, feu servir els contenidors públics adequats per a cada tipus de material.
- El producte està exempt de concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.

- Aquest símbol significa que, si us voleu desfer del producte, un cop exhaurida la seva vida, l'heu de dipositar, a través dels mitjans adequats, en mans d'un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE).

- Aquest símbol significa que el producte pot tenir piles o bateries al seu interior i que les heu de retirar abans de desfer-vos del producte. Recordeu que heu de dipositar les piles i bateries en contenidors especials autoritzats. I que mai no heu de llençar-les al foc.

Aquest aparell compleix amb la Directiva 2014/35/EU de baixa tensió, amb la Directiva 2014/30/EU de compatibilitat electromagnètica, amb la Directiva 2011/65/EU sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics i amb la Directiva 2009/125/EC sobre els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.

-La següent informació és amb respecte a l'etiquetatge energètic i el disseny ecològic:

Marca i direcció	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Model	HFE1001B (Walk on Water Home)
Tensió d'entrada	100-240 V
Freqüència de la CA d'entrada:	50/60 Hz
Tensió de sortida	12,6 V
Intensitat de sortida	1,0 A
Potencia de sortida	12,6 W
Eficiència mitja en actiu	83,42 %
Eficiència a baixa carga (10%)	79,59 %
Consum elèctric en buit	0,077 W

Per determinar el compliment amb els requisits de disseny ecològic i pel càlcul dels paràmetres d'etiquetat energètic la normativa Europea EN 50563 s'ha pres com a referència.

Geachte klant:

We danken u voor de aankoop van een product van het merk TAURUS.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van dit product, dat voldoet aan de meest strikte kwaliteitseisen, staan garant voor langdurige tevredenheid.

1. Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar haar voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan een ongeluk tot gevolg hebben.

2. Dit symbool betekent dat het apparaat voorzien is van een afneembare lader. (CZH013126100EUWP).

3. Dit toestel mag, onder toezicht, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, of kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden, mits zij voldoende informatie ontvangen hebben om het toestel op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen.

4. Het schoonmaken en het onderhoud van het toestel door kinderen moet altijd onder toezicht van een volwassene gebeuren.

5. Dit apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

6. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het niet gebruikt wordt en alvorens het apparaat te reinigen.

7. Dit apparaat bevat batterijen die niet vervangen kunnen worden.

8. Verwijder de batterij alvorens het apparaat weg te gooien.

9. Het apparaat moet niet op het lichtnet aangesloten zijn wanneer u de batterij verwijdert

10. De batterij moet veilig afgevoerd worden

11. Als de voedingskabel beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel vervangen worden, om eventuele risico's te vermijden.

12. Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.

13. Instructies zijn ook beschikbaar op internet www-taurus-home.com

14. Het reservoir mag alleen met water of water waarin een paar druppels zeep of niet schuimend reinigingsmiddel opgelost zijn gevuld worden.

15. Gebruik uitsluitend de speciaal voor het apparaat bedoelde voeding die bij het apparaat geleverd is.

- Controleer dat het voltage op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning, voordat u de batterijlader op het lichtnet aansluit.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat tenminste 10 Ampère kan leveren.
- De stekker van de batterijlader moet geschikt zijn voor met het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters.
- Forceer het stroomsnoer niet. Gebruik het snoer nooit om het apparaat op te tillen, te

transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.

- Wikkel het stroomsnoer niet om het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet gekneld of geknikt geraakt.
- Controleer de staat van de elektriciteitskabel. Kapotte kabels of kabels die in de war zijn vergroten het risico van elektrische schokken.
- Raak de stekker niet met natte handen aan.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de voedingskabel of de stekker beschadigd is.
- Schakel het apparaat onmiddellijk uit als een deel van de behuizing kapot gaat, om een elektrische schok te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, wanneer er zichtbare tekenen van schade zijn of wanneer het lekt.
- Vermijd elk contact met de vloeistof die uit de batterij kan lekken. Was de ogen onmiddellijk indien ze ermee in contact komen en raadpleeg een arts. De gelekte vloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.

REPARATIES:

- Onjuist gebruik of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

STORINGEN EN REPARATIE

- Breng het apparaat bij storing naar een erkende Technische Dienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

VOOR EU-VERSIES VAN HET PRODUCT EN/OF INDIEN VAN TOEPASSING IN UW LAND:

MILIEUVRIENDELIJKHEID EN HERGEBRUIK VAN HET PRODUCT

- Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is geschikt voor inzameling, classificatie en hergebruik. U kunt dit materiaal wegwerpen in de openbare afvalcontainers die voor de desbetreffende typen materiaal zijn bestemd.
- Het product bevat geen stoffen in concentraties die als schadelijk voor het milieu beschouwd kunnen worden.

- Dit symbool betekent dat u het product aan het eind van zijn levenscyclus moet afgeven aan een erkende afvalverwerker ten behoeve van de gescheiden verwerking van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

- Dit symbool betekent dat het product batterijen of accu's kan bevatten die uit het product verwijderd moeten worden alvorens het product weg te werpen. Denk eraan dat de batterijen in speciaal daarvoor bestemde containers afgevoerd moeten worden. En dat ze nooit in het vuur geworpen mogen worden.

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, de richtlijn 2011/65/EU met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en de richtlijn 2009/125/EC met betrekking tot de eisen inzake het ecologisch ontwerp van energie-gerelateerde producten.

- De volgende informatie heeft betrekking op het label betreffende energie-efficiëntie en ecologisch ontwerp:

Merk en aders	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Typeaanduiding	HFE1001B (Walk on Water Home)
Voedingsspanning	100-240 V
Voedingsfrequentie	50/60 Hz
Uitgangsspanning	12,6 V
Uitgangsstroom	1,0 A
Uitgangsvermogen	12,6 W
Gemiddelde actieve efficiëntie	83,42 %
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	79,59 %
Energieverbruik in niet-belaste toestand	0,077 W

Teneinde te bepalen of voldaan wordt aan de eisen die worden gesteld aan het ecologisch ontwerp en de berekening van de parameters van het energielabel, worden de Europese voorschriften EN 50563 als referentie gebruikt.

Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki TAURUS.

Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

1. Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do wypadku.

2. Ten symbol oznacza, że urządzenie jest wyposażone w wyjmowany zasilacz. (CZH013126100EUWP).

3. Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne lub dzieci od 8 roku życia, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanym z tego typu sprzętem.

4. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

5. To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.

6. Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

7. To urządzenie zawiera akumulatory, które nie są wymienialne.

8. Akumulator musi zostać usunięty z urządzenia zanim ulegnie zepsuciu.

9. Podczas wyciągania akumulatora urządzenie musi być odłączone od sieci elektrycznej.

10. Akumulator należy usunąć w bezpieczny sposób.

11. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożenia musi on zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowany przez producenta serwis lub przez osoby o odpowiednich kwalifikacjach.

12. Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.

13. Instrukcje są również dostępne w witrynie internetowej www-taurus-home.com

14. Zbiornik można napełniać wyłącznie wodą lub wodą z dodatkiem kilku kropel rozcieńczonego detergentu lub niepieniącego się środka czyszczącego.

15. Urządzenie należy używać wyłącznie z zasilaczem, który jest dostarczony wraz z urządzeniem.

- Przed podłączeniem maszyny do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- Podłączać urządzenie do sieci elektrycznej o sile co najmniej 10 amperów.
- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.

- Nie napinać elektrycznego kabla połączeń. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.
- Nie zwijać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Nie pozostawiać, by kabel elektryczny podłączenia został schwytany lub pomarszczony.
- Sprawdzać stan elektrycznego kabla połączeń. Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- Jeśli popęka jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieki.
- Należy unikać kontaktu z płynem, który może wyciec z baterii. W razie przypadkowego kontaktu z oczami należy przemyć wodą i skontaktować się z lekarzem. Płyn z akumulatora może spowodować podrażnienia lub oparzenia.

OBSŁUGA

- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

DLA URZĄDZEŃ WYPRODUKOWANYCH W UNII EUROPEJSKIEJ I W PRZYPADKU WYMAGAŃ PRAWNYCH OBOWIĄZUJĄCYCH W DANYM KRAJU:

EKOLOGIA I ZARZĄDZANIE ODPADAMI

- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.

- Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

- Symbol ten oznacza, że produkt może posiadać wewnątrz baterie lub akumulatory, które to powinny zostać uprzednio wyjęte przed pozbyciem się produktu. Pamiętać należy, że baterie/akumulatory powinny zostać złożone w specjalnych autoryzowanych kontenerach. I nie mogą być one nigdy wrzucane do ognia.

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35/EU niskonapięciowych 2014/30/EU o Kompatybilność elektromagnetycznej, z dyrektywą 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/EC w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu stosowanego w produktach związanych z energią.

- Następujące informacje dotyczą oznaczenia efektywności energetycznej i wzornictwa ekologicznego:

Znak i adres	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Modelu	HFE1001B (Walk on Water Home)
Napięcie wejściowe	100-240 V
Wejściowa czętotliwość pradu przemiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	12,6 V
Prąd wyjściowy	1,0 A
Moc wyściowa	12,6 W
Średnia sprawność podczas pracy	83,42 %
Sprawnośćążeniu (10%)	79,59 %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	0,077 W

W celu ustalenia zgodności z wymogami dotyczącymi ekoprojektu i obliczenia parametrów w celu etykietowanie energetycznego zgodnie z Normą europejską EN 50563 jest traktowana jako odniesienie.

Αξιότιμε πελάτη:

Σας ευχαριστούμε που αποφασίσατε να αγοράσετε ένα προϊόν μάρκας TAURUS.

Η τεχνολογία, ο σχεδιασμός και η λειτουργία του, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι το προϊόν πληροί τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα σας εξασφαλίσουν πλήρη ικανοποίηση για πολύ καιρό.

1. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, και φυλάξτε το για να το συμβουλεύεστε στο μέλλον. Η μη τήρηση και μη συμμόρφωση με τις εν λόγω οδηγίες μπορούν να οδηγήσουν σε ατύχημα.

2. Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι η συσκευή παρέχεται με συναρμολογούμενο φορτιστή. (CZH013126100EUWP).

3. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα σήμανσης συμπίπτει με την τάση του ρεύματος. Αυτή τη συσκευή μπορούν να τη χρησιμοποιήσουν παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, εφόσον τους παρέχεται η κατάλληλη εποπτεία ή εκπαιδευτούν στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που εγκυμονεί.

4. Η καθαριότητα και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιεί ο χρήστης δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

5. Η παρούσα συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

6. Αποσυνδέετε τον φορτιστή μπαταριών από το ρεύμα όταν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή καθώς και πριν πραγματοποιείστε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.

7. Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν αντικαθίστανται.

8. Η μπαταρία πρέπει να αφαιρείται από τη συσκευή πριν την απόρριψη στα σκουπίδια.

9. Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από το ρεύμα όταν έχει αφαιρεθεί η μπαταρία

10. Η μπαταρία πρέπει να καταργείται με ασφαλές τρόπο

11. Αν η σύνδεση του ρεύματος έχει βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί. Τηλεφωνήστε στην εξυπηρέτηση πελατών, στον αριθμό που αναγράφεται στο φύλλο της εγγύησης. Για να μην εκτεθείτε σε κίνδυνο, μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επιδιορθώσετε τη συσκευή.

12. Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.

13. Οδηγίες είναι επίσης διαθέσιμες στον ιστότοπο www-taurus-home.com

14. Ο κάδος γεμίζει μόνο με νερό ή με νερό και λίγες σταγόνες απορρυπαντικού ή καθαριστικού χωρίς αφρό.

15. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή με το συγκεκριμένο τροφοδοτικό που παρέχεται με τη συσκευή.

· Πριν συνδέσετε τον φορτιστή μπαταριών στο ρεύμα, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα σήμανσης συμπίπτει με την τάση του ρεύματος.

· Συνδέστε τη συσκευή σε βάση λήψης ρεύματος που αντέχει τουλάχιστον 10αμπέρ.

· Το βύσμα του φορτιστή των μπαταριών πρέπει να συμπίπτει με την ηλεκτρική βάση λήψης ηλεκτρικού ρεύματος. Μην αλλάζετε ποτέ το βύσμα της πρίζας. Μην χρησιμοποιείται μετασχηματιστές στο βύσμα της πρίζας.

· Μην ασκείτε πίεση στο ηλεκτρικό καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο για να σηκώνετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε τον φορτιστή μπαταριών.

· Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης γύρω από τη συσκευή.

· Μην αφήνετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης να σφηνώνει ή να διπλώνεται.

· Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Αν το καλώδιο παρουσιάζει φθορά ή έχει πιαστεί σε κάποιο αντικείμενο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

· Μην αγγίζετε το βύσμα σύνδεσης με υγρά χέρια.

· Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά.

· Εάν κάποιο από τα περιβλήματα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέετε αμέσως τη συσκευή από το ρεύμα για να αποφύγετε πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.

· Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει πέσει στο δάπεδο, αν παρουσιάζει εμφανή φθορά ή διαρροή.

· Αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή με τυχόν υγρό που μπορεί να διαρρεύσει από την μπαταρία. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής με τα μάτια, πλύνετέ τα και επισκεφτείτε γιατρό. Το υγρό που έχει διαρρεύσει από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

· Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση ή χρήση αντίθετη προς τις οδηγίες χρήσης μπορεί να εγκυμονεί κινδύνους, και ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

ΠΡΟΒΛΉΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΈΣ

· Σε περίπτωση βλάβης, μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνοο.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΔΟΧΕΣ ΕΕ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ/Η ΕΦΟΣΟΝ ΙΣΧΥΟΥΝ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ:

ΟΙΚΟΛΟΓΊΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΌΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΌΝΤΟΣ

· Τα υλικά που απαρτίζουν τη συσκευασία αυτής της συσκευής, συμμετέχουν σε πρόγραμμα αποκομιδής, ταξινόμησης και ανακύκλωση τους. Αν θέλετε να απαλλαγείτε από αυτά τα υλικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους δημόσιους κάδους που ενδείκνυνται για κάθε είδος υλικού.

· Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που μπορούν να θεωρηθούν επιζήμιες για το περιβάλλον.

- Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι εάν θέλετε να απαλλαγείτε από το προϊόν, όταν έχει ολοκληρωθεί ο κύκλος ζωής του, οφείλετε να το εναποθέσετε, με τα κατάλληλα μέσα, στα χέρια ενός διαχειριστή αποβλήτων, εγκεκριμένου για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

- Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν μπορεί να περιέχει μπαταρίες στο εσωτερικό του, οι οποίες πρέπει να αφαιρεθούν πριν πετάξετε το προϊόν. Να θυμάστε ότι οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σε ειδικούς, εγκεκριμένους κάδους απορριμμάτων. Και μην τις πετάτε ποτέ στη φωτιά.

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/EU χαμηλής τάσης, με την οδηγία 2014/30/EU για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, με την οδηγία 2011/65/EU για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και με την οδηγία 2009/125/EC για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα.

- Οι ακόλουθες πληροφορίες είναι σχετικές με την ενεργειακή σήμανση και τον οικολογικό σχεδιασμό:

Εμπορικό σήμα και διεύθυνσή	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Αναγνωριστικό του μοντέλου	HFE1001B (Walk on Water Home)
Τάση εισόδου	100-240 V
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου	50/60 Hz
Τάση εξόδου	12,6 V
Ένταση ρεύματος εξόδου	1,0 A
Ισχύς εξόδου	12,6 W
Μέση ενεργός απόδοση	83,42 %
Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10 %)	79,59 %
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση άνευ φορτίου	0,077 W

Το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 50563 λαμβάνεται υπόψη ως αναφορά για τον καθορισμό της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού και για τον υπολογισμό των παραμέτρων ενεργειακής σήμανσης

.

Уважаемый клиент!

Благодарим вас за выбор прибора торговой марки TAURUS..

Он выполнен с применением передовых технологий, имеет элегантный дизайн, надежную конструкцию и превышает наиболее требовательные стандарты качества, что обеспечит полное соответствие вашим требованиям и продолжительный срок службы.

1. Внимательно прочтите эту инструкцию перед включением электроприбора и сохраните ее для использования в будущем. Ненадлежащее соблюдение этой инструкции может быть причиной несчастного случая.

2. Данный символ означает, что прибор имеет съемный блок питания. (CZH013126100EUWP).

3. Этот прибор может использоваться людьми, не привыкшими к обращению с ним; людьми с ограниченными возможностями, если они находятся под наблюдением или были проинструктированы по поводу безопасного использования прибора и осознают связанные с этим риски.

4. Дети не должны выполнять чистку или ухаживать за прибором без присмотра старших.

5. Прибор не является игрушкой. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с ним.

6. Отключайте зарядное устройство от сети, когда прибор не используется, а также перед любой чисткой прибора.

7. Этот прибор имеет батарейки, которые нельзя заменить.

8. Перед утилизацией прибора извлеките аккумулятор.

9. Отсоедините прибор от сети питания перед тем, как извлечь аккумулятор.

10. Аккумуляторная батарейка должна быть безопасно утилизирована.

11. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, специалистом по техническому обслуживанию или другим квалифицированным специалистом.

12. Этот прибор предназначен только для домашнего, а не профессионального или промышленного использования.

13. Инструкции также доступны на веб-сайте www-taurus-home.com

14. Резервуар можно заполнять только чистой водой или водой с несколькими каплями моющего или чистящего средства без разбавленной пены.

15. Подключайте прибор только к безопасной сети низкого напряжения соответствующей указанной на приборе.

- Перед подключением зарядного устройства, убедитесь в том, что напряжение, указанное на этикетке, соответствует напряжению в электросети.

- подключите электроприбор к розетке, рассчитанной на ток не менее 10ампер;
- Сетевая вилка должна подходить к розетке. Не допускается вносить изменения в вилку сетевого шнура. Не допускается также использовать переходники для розетки.
- Не растягивайте сетевой кабель Не тяните шнур питания. Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Не накручивайте сетевой шнур на прибор.
- Убедитесь в том, что сетевой шнур не защемлен и не запутан.
- Проверьте состояние сетевого кабеля. Поврежденные или скрученные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к вилке влажными руками.
- Не допускается эксплуатировать электроприбор с поврежденным шнуром или вилкой питания.
- При любом повреждении корпуса электроприбора немедленно отключите его от сети, чтобы не допустить поражения электрическим током.
- Не допускается использовать прибор после падения на пол, если на нем имеются видимые следы повреждений или протечка.
- Избегайте контакта с жидкостью, которая может вытечь из аккумулятора. В случае попадания в глаза, тщательно промойте их водой и обратитесь к врачу. Жидкость, вытекшая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Любое неправильное использование или несоблюдение инструкций автоматически приводит к аннулированию гарантии и снятию ответственности производителя.

НЕИСПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- В случае неисправности отнесите электроприбор в сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать электроприбор — это может быть опасно.

ДЛЯ ИЗДЕЛИЙ В ВЕРСИИ ЕС И/ИЛИ, ЕСЛИ ЭТОГО ТРЕБУЕТ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО В ВАШЕЙ СТРАНЕ:

ЭКОЛОГИЯ И ВТОРИЧНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Материалы упаковки прибора принимаются системой сбора и сортировки материалов для вторичного их использования. Для утилизации используйте бытовые контейнеры для каждого типа мусора.
- В изделии нет веществ в концентрациях, которые считаются вредными для окружающей среды.

- Этот значок означает, что после окончания срока службы для утилизации электроприбора отнесите его в пункт сбора электрических и электронных отходов (WEEE)

- Этот символ указывает на то, что в продукте могут содержаться батарейки или похожие элементы, которые необходимо вынуть перед перед утилизацией продукта.

Помните, что аккумуляторы должны быть выброшены только в специально предназначенные для этого контейнеры. Не бросайте их в огонь.

Этот прибор выполнен в соответствии с Директивой по низковольтному оборудованию 2014/35/EU, Директивой по электромагнитной совместимости 2014/30/EU, Директивой 2011/65/EU, ограничивающей использование некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также Директивой 2009/125/EC по экологическим требованиям к изделиям, потребляющим энергию.

- Следующая информация относится к маркировке энергии и экодизайну:

Торговая марка и адрес	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Модель	HFE1001B (Walk on Water Home)
Входное напряжение	100-240 V
Частота переменного тока на входе	50/60 Hz
Выходное напряжение	12,6 V
Выходной ток	1,0 A
Выходная мощность	12,6 W
Средняя производительность в рабочем режиме	83,42 %
Производительность при низкой нагрузке (10%)	79,59 %
Потребляемая мощность без нагрузки	0,077 W

Для соответствия требованиям экодизайна и для расчета параметров энергомаркировки прибора используется европейский стандарт EN 50563.

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales să cumpărați un produs marca TAURUS.

Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare pe deplin satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

1. Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucţiuni poate provoca un accident.

2. Acest simbol semnifică faptul că aparatul are o unitate de alimentare detașabilă. (CZH013126100EUWP).

3. Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, în cazul în care aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.
4. Curăţarea şi întreţinerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
5. Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheaţi pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
6. Deconectaţi încărcătorul bateriei de la reţea atunci când nu se utilizează şi înainte de efectuarea oricărei sarcini de curăţare.
7. Acest aparat conține baterii ce nu pot fi înlocuite.
8. Bateria trebuie demontată de pe aparat înainte ca acesta să fie eliminat
9. Aparatul trebuie să fie deconectat de la reţeaua de alimentare electrică în timpul demontării bateriei.
10. Bateria trebuie eliminată la deşeuri în condiţii de siguranţă.
11. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita pericolul.
12. Acest aparat este destinat numai pentru utilizarea în gospodărie, şi nu pentru utilizări profesionale sau industriale.
13. Instrucțiunile sunt, de asemenea, disponibile pe site-ul www-taurus-home.com
14. Rezervorul poate fi umplut numai cu apă sau cu apă și câteva picături de detergent sau agent de curățare fără spumă diluată.
15. Utilizați aparatul doar cu racordul de energie specific, furnizat împreună cu aparatul.

- Asiguraţi-vă că tensiunea indicată pe eticheta încărcătorului se potriveşte cu tensiunea din reţea înainte de a cupla încărcătorul
- Conectați aparatul la o priză cu împământare de minim 10 amperi.
- Ştecherul încărcătorului trebuie să intre corect în priză. Nu modificaţi ştecherul. Nu utilizaţi adaptoare pentru ştechere.
- Nu forțați cablul de alimentare. Nu utilizaţi cablul electric pentru a ridica, deplasa sau scoate din priză încărcătorul bateriei.

- Verificați starea cablului de alimentare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- Nu înfășurați cablul electric în jurul aparatului.
- Asigurați-vă că nu blocați și nu încurcați cablul electric
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecherul sau cablul de alimentare deteriorat.
- Dacă una din părțile carcasei aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețea, pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
- Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Evitaţi orice contact cu lichidul care ar putea fi eliberat din baterie. În caz de contact cu ochii, spălaţi cu apă din abundenţă şi solicitaţi asistenţă medicală. Lichidul pierdut de baterie poate cauza iritaţii sau arsuri.

DEPANARE

- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor determină garanția și responsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

- Dacă apar probleme, duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați fără ajutor, deoarece poate fi periculos.

PENTRU VERSIUNILE UE ALE PRODUSELOR ŞI/SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE OBLIGATORIU ÎN ŢARA DVS.:

ECOLOGIE ȘI RECICLAREA PRODUSULUI

- Materialele din care este alcătuit ambalajul acestui produs sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le aruncați, vă rugăm să folosiți pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.
- Produsul nu conţine substanţe în concentraţii care ar putea fi considerate ca dăunătoare pentru mediu.

- Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriţi să aruncaţi aparatul la încheierea duratei sale de funcţionare, trebuie să-l duceţi la un centru de colectare a deşeurilor autorizat, în vederea colectării selective a deşeurilor de echipamente electrice şi electronice (WEEE).

- Acest simbol înseamnă că produsul poate conţine o baterie sau mai multe; utilizatorul trebuie să le scoată înainte de eliminarea produsului. Reţineţi că bateriile trebuie eliminate în recipiente autorizate legal. Nu le eliminaţi în foc.

Acest aparat respectă Directiva 2014/35/EU cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/EU cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/EU privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, precum și Directiva 2009/125/EC de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.

- Următoarele informații sunt referitoare la etichetarea energetică și proiectarea ecologică:

Marca şi adresa	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Model	HFE1001B (Walk on Water Home)
Tensiune de intrare	100-240 V
Frecvența c.a. de intrare	50/60 Hz
Tensiune de ieşire	12,6 V
Curent de ieşire	1,0 A
Randament mediu în mod active	12,6 W
Randament mediu îmod activ	83,42 %
Randamentul la sarcina redusă (10%)	79,59 %
Puterea absorbită în regim fără sarcină	0,077 W

Pentru a stabili conformitatea cu cerințele de proiectare ecologică și pentru calcularea parametrilor de etichetare cu referire la energie a aparatului, standardul european EN 50563 este utilizat ca referință.

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката TAURUS.

Технологията, дизайнът и функционалността на същия, както и фактът, че той надвишава най-стриктните норми за качество ще Ви донесат пълно и дълготрайно задоволство от него.

1. Прочетете внимателно тази брошура, преди да пуснете уреда в действие. Запазете я за по-нататъшни справки. Несъобразяването с настоящите указания може да стане причина за произшествие.

2. Този символ означава, че уредът е снабден с демонтируемо захранващо устройство. (CZH013126100EUWP).

3. Този уред може да бъде използван от хора, неумеещи да боравят с този вид продукти, хора с физически увреждания или деца над 8 години, само и единствено ако са под надзора на някой възрастен човек или ако предварително им е обяснено как безопасно да използват уреда, а също и ако разбират съществуващите рискове.

4. Уредът може да бъде почистван или поддръжката му да бъде извършвана от деца, единствено ако се намират под надзора възрастен човек.

5. Този уред не е играчка. Моля, осигурете надзор над децата, така че да не си играят с уреда.

6. Изключете уреда от захранващата мрежа, когато не го използвате и преди да го почиствате.

7. Настоящият уред съдържа батерии, които не могат да бъдат подменени.

8. Преди да изхвърлите уреда, батерията следва да бъде отстранена.

9. При отстраняване на батерията, уредът следва да е изключен от захранващата мрежа.

10. Батерията следва да се унищожи по сигурен начин.

11. Ако свързването на уреда е повредено, моля да се обадите по телефона на "Услуги за клиенти" на номера, указан в гаранционния лист. С цел избягване на произшествия, моля не поправяйте или разглобявайте уреда.

12. Този уред е проектиран единствено за домашна употреба, а не за професионална или такава при заводски условия.

13. Също така можете да намеритеуказанията за употреба на уеб страницатаwww-taurus-home.com.

14. Хранилището може да бъде пълнено само с вода или с вода няколко капки съдомиялен препарат, без разредена пяна.

15. Използвайте уреда единствено с определения източник на захранване, който се доставя с него.

· Преди да свържете устройството за зареждане на батерии към мрежата,

проверете дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на мрежа.

- Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да издържа най-малко 10 ампера.
- Щепселът на устройството за зареждане на батерии трябва да съвпада с електрическия контакт. В никакъв случай не променяйте вида на щепсела. Не използвайте адаптори за щепсела.
- Не упражнявайте сила върху електрическия кабел. Никога не го използвайте за повдигане, пренасяне или изключване на уреда.
- Проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако кабелът е повреден или навит около апарата, с това опасността от електрически удар се увеличава.
- Не навивайте електрическия кабел около уреда.
- Електрическият кабел не трябва да бъде притиснат или прегънат.
- Не пипайте щепсела за включване в мрежата с мокри ръце.
- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- Ако някоя външна част на уреда се счупи, незабавно го изключете от захранващата мрежа, за да предотвратите опасността от електроудар.
- Забранена е употребата на апарата, ако същият е падал или ако има явни признаци за дефекти, или при наличие на теч.
- Избягвайте контакт с течността, която е възможно да изтече от батерията. В случай на случаен контакт с очите, незабавно ги изплакнете с вода и посетете лекар. Течността, която може да изтече от батерията може да предизвика раздразнения или изгаряния.

СЕРВИЗ

- Неправилното използване на уреда или неспазването на указанията за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

НЕИЗПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- В случай на неизправност, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Моля не се опитвайте да разглобявате уреда или пък да го поправяте - това е опасно.

ЗА РАЗНОВИДНОСТИТЕ EU НА ТОВА ИЗДЕЛИЕ И/ИЛИ В СЛУЧАЯ, ПРИЛОЖИМ ЗА ВАШАТА СТРАНА:

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО.

- Материалите, от които изработена опаковката на този електроуред са включени в система за тяхното събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.
- В изделието отсъстват концентрации на вещества, които могат да бъдат определени като вредни за околната среда.

- Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

- Този символ означава, че във вътрешността на уреда може да има батерии, които трябва да се извадят, преди да се освободите от него. Не забравяйте, че батериите трябва се оставят в специални контейнери и никога не трябва да се хвърлят в огън.

Настоящият уред изпълнява Директива 2014/35/EU за ниски напрежения, Директива 2014/30/EU за електромагнитно съответствие и с Директива 2011/65/EU за ограниченията при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати и с Директива 2009/125/ЕС за изискванията за екологичен дизайн, приложими към изделия, свързани с енергия.

- Информацията по-долу се отнася за енергитичното етикиране и екологичния дизайн:

Марка и адрес	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Модела	HFE1001B (Walk on Water Home)
Входно напрежение	100-240 V
Честота на входния променлив ток	50/60 Hz
Изходно напрежение	12,6 V
Изходен ток	1,0 A
Изходна мощност	12,6 W
Среден КПД в работен режим	83,42 %
КПД при малък товар (10 %)	79,59 %
Консумирана мощност на празен ход	0,077 W

За определяне изпълнението на изискванията за екологичен дизайн и за изчисление на параметрите за енергийно етикетиране е взет европейски норматив EN 50563.

- المعلومات التالية هي بشأن مصنف الطاقة والتصميم البيئي

العلامة التجارية والعنوان	ELECTRODOMÉSTICOS TAURUS, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
الطراز	HFE1001B (Walk on Water Home)
جهد المدخل	100-240 V
تردد التيار المتردد للمدخل:	50/60 Hz
جهد المخرج	12,6 V
كثافة المخرج	1,0 A
قوة المخرج	12,6 W
متوسط الفعالية النشطة	83,42 %
الفعالية في الحمل المنخفض(10%)	79,59 %
استهلاك الكهرباء في الفراغ	0,077 W

لتحديد الامتثال مع متطلبات التصميم البيئي ولحساب المعايير لمصنف الطاقة تؤخذ المعايير الأوروبية EN 50563 كمرجع.

.لا تقم بلف سلك التوصيل الكهربائي حول الجهاز.
لا تترك سلك التوصيل الكهربائي يظل عالقاً. أو منثنياً.
تحقق من حالة سلك التوصيل الكهربائي. تزيد الأسلاك التالفة .أو المتشابكة من خطر حدوث صدمة كهربائية
لا تلمس قابس التوصيل ويديك مبللتين.
لا تستخدم الجهاز والسلك الكهربائي أو. القابس تالفين
إذا تمزق أي من مغلفات الجهاز، قم على الفور بفصل الجهاز .من التيار الكهربائي لتفادي احتمال حدوث صدمة كهربائية
لا تستخدم الجهاز إذا سقط أو إذا كان هناك علامات واضحة .من التلف أو إذا كان هناك تسرب
تجنب أي اتصال مع السائل الذي قد يتحرر من البطارية. في حال الملامسة العرضية مع العينين، اغسلهما وراجع الطبيب. .قد يسبب السائل المنسكب من البطارية تهيجاً أو حروقاً

الخدمة

. كل استخدام غير صحيح، أو عدم الالتزام بإرشادات الاستخدام ،قد ينطوي عليه مخاطر وإلغاء الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

. **أمور غير عادية والتصليح**.
. في حالة العطل احمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة فنية معتمدة. لا تحاول تفكيكه أو إصلاحه لأنه قد يؤدي إلى مخاطر.

. لإصدارات الاتحاد الأوروبي من المنتج و/أو في حال يطبق في بلدك

. البيئة وإعادة تدوير المنتج

. يتم دمج المواد التي تشكل تعبئة هذا الجهاز في نظام جمع وفرز وإعادة تدوير لها. إذا كنت ترغب في التخلص منها، يمكنك استخدام الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من أنواع المواد
. يخلو هذا المنتج من تركيزات المواد التي .يمكن أن تعتبر ضارة بالبيئة

يعني هذا الرمز أنه إذا كنت ترغب بالتخلص من المنتج ،بعد انتهاء عمره ،فيجب إيداعه عن طريق الوسائل المناسبة بيد وكيل نفايات معتمد للجمع الانتقائي من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

،قد يحتوي على بطاريات في داخله ويجب إزالتها أولاً قبل التخلص من المنتج. تذكر أن البطاريات يجب أن تودع في حاويات خاصة ومعتمدة. وأنه لا يجوز أبداً رميها في النار

يستوفي هذا الجهاز توجيه EU/35/2014 للجهد المنخفض ،وتوجيه EU/30/2014 للتوافق الكهرومغناطيسي وتوجيه EU/65/2011 حول قيود استخدام مواد خطرة معينة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وتوجيه EC/125/2009 حول متطلبات التصميم البيئي المطبق على المنتجات ذات الصل

عزيزي الزبون:
نشكر قرارك شراء منتج من منتجات العلامة التجارية TAURUS.
وسوف تجلب لك التكنولوجيا والتصميم والأداء إلى جانب واقع تجاوز أعلى معايير الجودة الرضا التام لفترة طويلة من الزمن.

1. اقرأ بعناية كراس الإرشادات هذا قبل بدء تشغيل الجهاز واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل. إن عدم التقيد والامتثال لهذه الإرشادات قد يترتب عليه كنتيجة لذلك وقوع حادث.
2. يعني هذا الرمز أن الجهاز مزود بمحول طاقة قابل للفك.(CZH013126100EUWP) .
3. يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأطفال ممن هم بعمر 8 سنوات فما فوق والأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو انعدام الخبرة والمعرفة، إذا ما قدم لهم الإشراف أو التدريب المناسبين فيما يتعلق باستعمال الجهاز بطريقة آمنة ويستوعبوا المخاطر المترتبة عليه.
4. لا يجب على الأطفال القيام بالتنظيف والصيانة التي يجب أن يقوم بها المستخدم ومن .دون إشراف
5. إن هذا الجهاز ليس لعبة. يجب أن يكون الأطفال تحت المراقبة للتأكد بأنهم لا يلعبون بالجهاز.
6. يحتوي هذا الجهاز على بطاريات غير قابلة للاستبدال
7. افصل قابس شاحن البطاريات من التيار عند عدم الاستعمال .وقبل القيام بأي عملية تنظيف
8. يجب إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منه
9. يجب فصل الجهاز عن التيار الكهربائي عند إزالة البطارية
10. يتم التخلص من البطارية بشكل آمن.
11. ،في حال تلف سلك التغذية الكهربائية يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو من قبل مركز خدمة ما بعد البيع التابع لها أو من قبل موظفين مؤهلين وذلك من أجل تجنب المخاطر
12. تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط، وليس للاستعمال .المهني أو الصناعي
13. الإرشادات متوفرة أيضًا على الويب www-taurus-home.com
14. لا يجوز ملء الخزان إلا بالماء أو بالماء وبضع قطرات من منظف أو عامل تنظيف بدون رغوة مخففة.
15. استخدم الجهاز فقط مع مصدر الطاقة المحدد، المرفق مع .الجهاز

،قبل توصيل شاحن البطاريات إلى التيار تأكد من أن الجهد .المبين على لوحة الخصائص يطابق جهد التيار الكهربائي
أوصل الجهاز إلى قاعدة مأخذ تيار مزود أمبير 10 كحد أدنى
يجب أن يتطابق قابس شاحن البطاريات مع القاعدة الكهربائية لمأخذ التيار. لا تقم أبداً بتعديل القابس. لا تستعمل محولات قابس.
لا تستعمل القوة مع سلك التوصيل الكهربائي. لا تستعمل أبداً .السلك الكهربائي لرفع أو حمل أو فصل قابس الجهاز

taurus

Ver. I 02/06/21
A5

Electrodomésticos Taurus , s.l.
Av barcelona sn 25790 oliana lleida spain